

## 1. CARATTERISTICHE TECNICHE

### PANNELLO DOCCIA CON MISCELATORE TEMPORIZZATO

|                        |                                                                                                           |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pressione di utilizzo: | 1 – 6 bar (racc. da 2 - 4 bar)                                                                            |
| Campo di temperatura:  | 5 – 65 °C (Max 80 °C)                                                                                     |
| Portata:               | 12 l/min (Doccetta standard)<br>6 l/min (Doccetta con Greenflow)<br>14 l/min (Canna girevole estensibile) |

## 2. AVVERTENZE

- Non esporre il gruppo a temperature inferiori a 5 °C (per esempio durante il periodo invernale): in caso contrario provvedere per tempo allo svuotamento dello stesso da ogni residuo d'acqua.
- Alimentare con ACQUA FILTRATA: la presenza di impurità può causare il malfunzionamento, in caso di acqua particolarmente ricca di minerali provvedere ad installare un addolcitore.
- In caso di chiusura temporanea dell'impianto (per interventi di manutenzione o chiusure stagionali) prima di alimentare nuovamente la linea effettuare uno spurgo della stessa a monte del gruppo.
- Raccomandiamo di installare un rubinetto di intercettazione sulla linea di alimentazione per facilitare gli interventi di manutenzione.
- In caso di prima installazione assicurarsi di aver adeguatamente effettuato lo spurgo delle tubature.
- Per una corretta installazione e funzionamento del rubinetto, si raccomanda di seguire le seguenti osservazioni inerenti al collegamento dei flessibili (dove presenti). Tali non devono essere installati in tensione, trazione e piegatura, devono rispettare un raggio di piegatura di ~90mm. Si consiglia di eseguire il serraggio a mano e non adoperare chiavi, leve e/o utensili di ogni genere, così facendo potrebbero rovinarsi e compromettere il funzionamento. Allocare i flessibili in un luogo accessibile ed ispezionabile che favorisca l'eventuale sostituzione, lontano dal contatto con sostanze aggressive.
- L'installazione di questo prodotto deve essere effettuata da parte di personale professionalmente qualificato.
- L'impianto idraulico a cui sono collegati gli apparecchi, deve essere conforme alle norme vigenti.

## 3. INSTALLAZIONE (Fig.01)

**ATTENZIONE:** prima di collegare il gruppo alla linea di alimentazione, spurgare le tubature da eventuali residui facendo scorrere liberamente l'acqua per un tempo adeguato alla lunghezza delle stesse.

- Inserire e fissare il tubo pre-assemblato (1) con il rubinetto/miscelatore selezionato (Fig.02).

- Dove previsto, calzare l'anello di sostegno con asta e gancio (3) all'interno del tubo (1) ad una altezza di 130mm (Fig.01b), successivamente inserire l'asta dell'anello (3) all'interno del rosone di fissaggio a muro (4) e tagliarla in base alla distanza necessaria dalla parete. **ATTENZIONE:** in questa fase non fissare assolutamente il rosone (4) al muro.
- Montare il flessibile (5) all'interno della molla in dotazione (6) e successivamente avvitare al tubo (1) prestando attenzione all'impiego della guarnizione in dotazione.
- Fissare definitivamente il rosone (4) al muro impiegando un sistema di fissaggio idoneo.
- Montare la doccetta (7) al flessibile (5) utilizzando la guarnizione in dotazione.
- Se previsto avvitare la canna d'erogazione (2) al resto del gruppo.

#### 4. RISPARMIO IDRICO - GREENFLOW (Fig.03)

La doccetta presenta al suo interno un disco diffusore di colore verde, chiamato appunto "GREENFLOW", che permette di aumentare il fattore di risparmio idrico. Tale componente permette di ridurre la portata pre-impostata da ~12 l/min a ~6 l/min. Per effettuare questo cambiamento procedere come riportato in seguito:

- Svitare il diffusore antiurto (1).
- Rimuovere il disco diffusore di plastica bianca (2) e sostituirlo con il disco diffusore GREENFLOW verde (3) in dotazione.
- Rimontare il tutto prestando attenzione all'inserimento della guarnizione (4) nel modo corretto.

La doccetta, per una maggiore pulizia e manutenzione, può anche essere lavata in lavastoviglie, a patto che la temperatura di lavaggio non superi i 90°C.

#### 5. MANUTENZIONE

Pulire le superfici con acqua e sapone, evitare detergenti aggressivi ed asciugare con un panno morbido. La rubinetteria di norma non richiede manutenzione alle parti meccaniche, ma la sua affidabilità nel tempo è fortemente influenzata dalla qualità dell'acqua. Per questo motivo, in alcuni casi, potrebbero essere necessari dei piccoli interventi come descritto nel paragrafo "IN CASO DI PROBLEMI".

Il vostro rivenditore sarà lieto di fornirvi tutte le informazioni necessarie sul prodotto e le parti di ricambio.

#### 6. IN CASO DI PROBLEMI

Vedere tabella allegata.

#### 7. GESTIONE RIFIUTI IMBALLAGGIO

Per un corretto e sostenibile smaltimento dei rifiuti generati dall'imballo prodotto, vi consigliamo di prestare attenzione allo schema riportato in calce.

**1. TECHNICAL CHARACTERISTICS**

|                                    |                                                                                                                 |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Operating water pressure range:    | 1 - 6 bar (recc. from 2 - 4 bar)                                                                                |
| Water temperature operating range: | 5 - 65 °C (Max 80 °C)                                                                                           |
| Water flow:                        | 12 l/min (Shower hand standard)<br>6 l/min (Shower hand with Greenflow)<br>14 l/min (Swinging extensible spout) |

**2. WARNINGS**

- Do not expose the pre-dishwashing shower to temperatures lower than 5°C (for example during winter time): otherwise arrange on time for the drainage of the same from any water residual.
- For a proper functioning, you should use **FILTERED WATER**: the presence of impurities may damage the taps. In case of mineral-rich water, we suggest installing a water softener.
- In case of temporary closing of the plant, purge the up-streaming water supply, before reopening the plant.
- We suggest to install check valves on the water supply lines, to help eventual maintenance operations.
- In case of first installation make sure you have properly drained of the pipes.
- For correct installation and operation of the tap, it is recommended to follow the following observations regarding the connection of the hoses (where present). These must not be installed in tension, traction and bending, they must respect a bending radius of ~ 90mm. It is advisable to tighten by hand and not to use keys, levers and / or tools of any kind, as this could damage them and compromise operation. Allocate the hoses in an accessible and inspectable place that favors any replacement, away from contact with aggressive substances.
- The installation of this product must be carried out by professionally qualified personnel.
- The plumbing to which the appliances are connected must comply with current standards.

**3. INSTALLATION (Fig.01)**

**ATTENTION:** before connecting the unit to the supply line, purge the pipes of any residue by letting the water run freely for a time that is adequate for the length of the pipes.

- Insert and fix the pre-assembled pipe (1) with the selected tap/mixer (Fig.02).
- Where foreseen, fit the support ring with rod and hook (3) inside the pipe (1) at a height of 130 mm (Fig.01b), then insert the rod of the ring (3) inside the wall cover fixing (4) and cut it according to the necessary distance from the wall. **CAUTION:** do not fix the cover (4) to the wall under any circumstances at this stage.
- Fix the flexible hose (5) inside the provided spring (6) and then screw it onto the pipe

(1); making sure to use the gasket provided.

- Fix the cover (4) to the wall using a suitable fixing system.
- Fix the hand shower (7) to the hose (5) using the supplied gasket.
- If necessary, screw the spout (2) to the rest of the unit.

#### **4. WATER SAVING - GREENFLOW (Fig.03)**

The hand shower has a green diffuser disc inside, called "GREENFLOW", which allows to increase the water saving factor. This component allows to reduce the pre-set flow rate from ~12 l/min to ~6 l/min. To make the change, proceed as follows:

- Unscrew the shockproof diffuser (1).
- Remove the white plastic diffuser disk (2) and replace it with the green GREENFLOW diffuser disk (3).
- Reinstall, making sure the gasket (4) fits properly.

The hand shower, for easy cleaning and maintenance, can also be cleaned in the dishwasher, as long as the washing temperature does not exceed 90 °C.

#### **5. MAINTENANCE**

Clean the surfaces with water and soap, avoid aggressive liquids, and dry with a damp cloth. The faucets normally don't need any maintenance for mechanical components, but its reliability is strongly influenced by water quality.

For this reason, in some cases, small interventions could be necessary, as it is described in the paragraph "IN CASE OF PROBLEMS". Your retailer will be glad to give you all the necessary information on the product and the spare parts.

#### **6. IN CASE OF PROBLEMS**

See attached table.

#### **7. PACKAGING WASTE MANAGEMENT**

For the correct and sustainable disposal of waste generated by the product packaging, please pay attention to the diagram below.

# Columna ducha para prelavado vasillas.

(ES)

## 1. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

|                               |                                                                                                    |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Presión de alimentación:      | 1 - 6 bar (recom. da 2 - 4 bar)                                                                    |
| Temperatura de alimentación : | 5 - 65 °C                                                                                          |
| Caudal:                       | 12 l/min (Ducha standard)<br>6 l/min (Ducha con Greenflow)<br>14 l/min (Caño giratorio extensible) |

## 2. ADVERTENCIAS

- No exponer la columna ducha para prelavado vasillas a temperaturas inferiores a 5 °C (por ejemplo en invierno): de lo contrario proveer pronto a vaciarlo de todos los residuos de agua.
- Alimentar con AGUA LIBRE DE IMPUREZAS: la presencia de impurezas puede causar el malo funcionamiento, en caso de agua particularmente rica en minerales, proveer a la instalación de un ablandador de agua.
- En caso de cierre temporal de la instalación (por intervenciones de mantenimiento o cierres estacionales) antes de alimentar nuevamente la línea, purgar las tuberías por arriba del columna ducha para prelavado vasillas.
- Recomendamos de instalar una llave de paso en la línea de alimentación, para facilitar las intervenciones de mantenimiento.
- En el caso de la primera instalación, asegúrese de que las tuberías se hayan purgado correctamente.
- Para una correcta instalación y funcionamiento del grifo, se recomienda seguir las siguientes observaciones sobre la conexión de los flexibles (donde presente). Los flexibles no deben instalarse bajo tensión, tracción y flexión, sino deben respetar un radio de flexión de ~ 90 mm. Es aconsejable apretar a mano y no utilizar llaves, palancas y / o herramientas de ningún tipo, ya que podrían dañarse y comprometer el funcionamiento. Colocar los flexibles en un lugar accesible e inspeccionable que favorezca cualquier recambio, lejos del contacto con sustancias agresivas.
- La instalación de este producto debe realizarse por personal profesionalmente cualificado.
- La instalación hidráulica a la que estén conectados los aparatos deberá ajustarse a las normas vigentes.

## 3. INSTALACIÓN (Fig.01)

**ADVERTENCIA:** antes de conectar el grupo a la línea de alimentación, purgar las tuberías de cualquier residuo haciendo que el agua fluya libremente durante un tiempo adecuado a la longitud de las tuberías.

- Insertar y fijar el tubo pre-ensamblado (1) con el grifo/mezclador seleccionado (Fig.02).
- Cuando esté previsto, colocar el anillo de apoyo con barra y gancho (3) en el interior del tubo (1) a una altura de 130mm (Fig.01b), a continuación, insertar la barra del

anillo (3) dentro del rosetón de fijación mural (4) y cortarla en función de la distancia necesaria desde la pared. **ATENCIÓN:** en esta fase no fijar absolutamente el rosetón (4) a la pared. **ATENCIÓN:** en esta fase no fijar absolutamente el rosetón (4) a la pared.

- Montar el flexible (5) en el interior del muelle suministrado (6) y, a continuación, atornillar al tubo (1) prestando atención al uso de la junta incluida.
- Fijar definitivamente el rosetón (4) a la pared utilizando un sistema de fijación adecuado.
- Montar la teleducha (7) con el flexible (5) utilizando la junta incluida.
- Si está previsto, atornillar el caño (2) al resto del grupo.

#### **4. AHORRO DE AGUA - GREENFLOW (Fig.03)**

La ducha está equipada con un disco difusor de color verde, llamado "GREENFLOW", que permite aumentar el ahorro de agua.

Este componente permite reducir el caudal preestablecido de ~12 l/min a ~6 l/min.

Para reemplazar el disco estándar con este disco GREENFLOW proceder como sigue:

- Desenroscar el difusor anticolidión (1).
- Quitar el disco difusor de plástico blanco (2) y reemplazarlo con el disco difusor verde de GREENFLOW (3) suministrado.
- Volver a montar todo esto prestando atención a la inserción de la junta (4) de la manera correcta.

Para una mayor limpieza y mantenimiento, la teleducha también puede lavarse en un lavavajillas, siempre que la temperatura de lavado no supere los 90 °C.

#### **5. MANTENIMIENTO**

Limpiar las superficies con agua mezclada con jabón, evitar limpiadores abrasivos, y secar con un paño suave. La grifería normalmente no necesita mantenimiento para la mecánica, pero su vida útil está fuertemente condicionada por la calidad del agua. Por esta razón, en algunos casos, podrían ser necesarias algunas pequeñas intervenciones, como se describe en el parágrafo "EN CASO DE PROBLEMAS". Vuestro revendedor será contento de proporcionaros todas las informaciones necesarias acerca del producto y de las piezas de recambio, para garantizar el correcto funcionamiento en el tiempo.

#### **6. EN CASO DE PROBLEMAS**

Ver tabla adjunta.

#### **7. GESTIÓN DE RESIDUOS DE EMBALAJE**

Para una eliminación correcta y sostenible de los residuos generados por el embalaje del producto, le recomendamos que preste atención al diagrama de la parte inferior.

# Ensemble douche de prélavage vaisselle.

(FR)

## 1. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

|                        |                                    |
|------------------------|------------------------------------|
| Pression de service :  | 1 – 6 bar (recom. de 2 – 4 bars)   |
| Plage de température : | 5 – 65 °C                          |
| Débit:                 | 12 l/min (Douche standard)         |
|                        | 6 l/min (Douche avec Greenflow)    |
|                        | 14 l/min (Bec tournant extensible) |

## 2. NOTICE

- Ne pas exposer le ensemble douche de prélavage vaisselle à températures inférieures à 5°C (pour exemple dans la période hivernale): dans le cas contraire effectuer pour temps le vidange complet du robinet .
- Alimenter avec EAU FILTRÉE: la présence d'impuretés peut causer le mauvais fonctionnement, en cas d' eau particulièrement riche de minéraux il faut installer un adoucisseur.
- En cas d'arrêts temporaires de l'installation (pour interventions d'entretien ou pour des arrêts saisonniers), avant d'alimenter de nouveau le circuit il faut faire un vidange de celui-ci en amont du ensemble douche de prélavage vaisselle.
- Nous conseillons d'installer des robinet d'arrêt sur la ligne d'alimentation pour faciliter les interventions d'entretien.
- En cas de première installation, assurez-vous que les tuyaux ont été correctement purgés.
- Pour une installation et un fonctionnement corrects du robinet, il est recommandé de suivre les observations suivantes concernant le raccordement des flexibles, (où prévu). Ceux-ci ne doivent pas être installés en traction et flexion, ils doivent respecter un rayon de courbure de ~ 90mm. Il est conseillé de serrer à la main et de ne pas utiliser de clés, leviers et / ou outils d'aucune sorte, car cela pourrait être endommagé et compromettre le fonctionnement. Placez les flexibles dans un endroit accessible et inspectable qui favorise tout remplacement, à l'abri du contact avec des substances agressives.
- L'installation de ce produit doit être effectuée par un personnel professionnel qualifié.
- Le système hydraulique auquel les appareils sont raccordés doit être conforme aux normes en vigueur.

## 3. INSTALLATION (Fig.01)

ATTENTION: avant de connecter le groupe à la source d'approvisionnement en eau, il faut purger les tuyaux des éventuels résidus en faisant circuler librement l'eau pendant une durée adaptée à leur longueur.

- Insérez et fixez le tube pré-assemblé (1) avec le robinet/mélangeur sélectionné (Fig.02).
- Lorsque cela est prévu, chausser la bague de support avec tige et crochet (3) à

l'intérieur du tube (1) à une hauteur de 130mm (Fig.01b), insérer ensuite la tige de l'anneau (3) à l'intérieur de la rosace de fixation murale (4) et la couper en fonction de la distance nécessaire du mur. ATTENTION : à ce stade, ne fixez absolument pas la rosace (4) au mur.

- Monter le flexible (5) à l'intérieur du ressort fourni (6) puis visser le tuyau (1) en veillant à l'utilisation du joint fourni.
- Fixer définitivement la rosace (4) au mur à l'aide d'un système de fixation approprié.
- Monter la douche (7) au flexible (5) en utilisant le joint fourni.
- S'il est prévu de visser le bec (2) sur le reste du groupe.

#### 4. ECONOMIE D'EAU - GREENFLOW (Fig.03)

La douche présente à l'intérieur un disque diffuseur de couleur verte, appelé justement "GREENFLOW", qui permet d'augmenter le facteur d'économie d'eau.

Ce composant permet de réduire le débit pré-réglé de ~12 l/min à ~6 l/min.

Pour changer le disque standard blanc avec ce disque GREENFLOW, procédez comme suit:

- Dévisser le diffuseur antichoc (1).
- Retirez le disque diffuseur en plastique blanc (2) et remplacez-le avec le disque diffuseur GREENFLOW vert (3) fourni.
- Remonter le tout en veillant à insérer le joint (4) correctement.

La douche, pour un nettoyage et un entretien accrus, peut également être lavée au lave-vaisselle, à condition que la température de lavage ne dépasse pas 90 °C.

#### 5. ENTRETIEN

Nettoyer les surfaces avec détergents spécifiques, ne pas utiliser des matériaux abrasifs et essuyer avec un chiffon doux. La robinetterie ne demande pas d'entretien dans les parties mécaniques normalement, mais sa durée dans le temps est fortement influencée par la qualité de l'eau. Pour cette raison, dans certains cas, des petites interventions sont nécessaires comme écrit dans le paragraphe "EN CAS DE PROBLÈMES". Votre revendeur vous fournira toutes les informations nécessaires sur le produit et les pièces de rechange, à fin de garantir le fonctionnement correct dans le temps.

#### 6. EN CAS DE PROBLÈMES

Voir le tableau ci-joint.

#### 7. GESTION DES DÉCHETS D'EMBALLAGES

Pour une élimination correcte et durable des déchets générés par l'emballage du produit, veuillez respecter le schéma ci-dessous.

## 1. TECHNISCHES EIGENSCHAFTEN

|                    |                                                                                                                         |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Betriebsdruck:     | 1 - 6 bar (empfohlen: 2 - 4 bar)                                                                                        |
| Temperaturbereich: | 5 - 65 °C                                                                                                               |
| Fließen:           | 12 l/min (Standard-Handbrause)<br>6 l/min (Handbrause mit Greenflow)<br>14 l/min (Ausziehbarem Auslauf<br>Schwenkbarem) |

## 2. WARNHINWEISE

- Die Armatur sollte nicht Temperaturen unter 5 °C ausgesetzt werden (z. B. im Winter). Falls das nicht möglich ist, entleeren Sie rechtzeitig das Restwasser.
- Versorgen mit GEFILTERTEM WASSER: Das Vorhandensein von Verunreinigungen kann zu Fehlfunktionen der Selbstschluss-Funktion führen. Installieren Sie bei besonders mineralstoffreichem Wasser einen Enthärter.
- Wenn die Anlage vorübergehend geschlossen wird (aufgrund Wartungsarbeiten oder saisonaler Schließungen), reinigen Sie Anlage bevor die Leitung wieder aufgedreht wird.
- Wir empfehlen, ein Absperrventil in der Anlage zu installieren, um die Wartung zu erleichtern.
- Stellen Sie vor der ersten Installation sicher, dass die Rohre ordnungsgemäß gespült wurden.
- Für die korrekte Installation und Betrieb der Armatur wird empfohlen, die folgenden Hinweise für den Anschluss der Flexschläuche zu beachten. Diese dürfen nicht unter Spannung, Zugkraft und Biegung installiert werden, sie müssen einen Biegeradius von ~90 mm einhalten. Es ist ratsam, von Hand festzuziehen und keine Schlüssel, Hebel und/oder Werkzeuge jeglicher Art zu verwenden, da diese beschädigt werden und die Funktionen beeinträchtigen können. Die Schläuche sollen an einem zugänglichen und inspezierbaren Ort sein um einen eventuellen Austausch zu erleichtern. Jeglicher Kontakt mit aggressiven Substanzen ist absolut zu vermeiden.
- Die Installation dieses Produkts muss von fachlich qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- Die Rohrleitungen, an denen die Geräte angeschlossen sind, müssen den geltenden Normen entsprechen.

## 3. INSTALLATION (Fig.01)

**ACHTUNG:** Vor dem Anschluss der Armatur an die Wasserversorgung müssen die Leitungen von Rückständen befreit werden, indem man das Wasser eine für die Länge der Leitungen angemessene Zeit lang fließen lässt.

- Das vormontierte Rohr (1) in den gewählten Hahn/Mischer einsetzen und befestigen (Fig.02).
- Wo vorgesehen, den Stützring mit Stange und Haken (3) im Inneren des Rohrs (1)

in einer Höhe von 130 mm anbringen (Fig.01b), dann die Stange des Rings (3) in die Wandbefestigungsrosette (4) einführen und sie entsprechend des benötigten Abstands zur Wand abschneiden. **ACHTUNG:** Befestigen Sie zu diesem Zeitpunkt auf keinen Fall die Rosette (4) an die Wand.

- Führen Sie den Flexschlauch (5) in die mitgelieferte Feder (6) ein und schrauben Sie ihn dann auf das Rohr (1), wobei die mitgelieferte Dichtung zu verwenden ist.
- Fixieren Sie die Rosette (4) mit einem geeigneten Befestigungssystem an die Wand.
- Montieren Sie die Handbrause (7) mit der mitgelieferten Dichtung an den Schlauch (5).
- Schrauben Sie gegebenenfalls den Auslauf (2) an die Armatur.

#### **4. WASSERSPAREN - GREENFLOW (Fig.03)**

Die Handbrause hat im Inneren eine grüne Scheibe, genannt „GREENFLOW«, die die Wassereinsparung erhöht. Mit diesem Zubehör können Sie die voreingestellte Durchflussmenge von ~12 l/min auf ~6 l/min reduzieren. Um diese Änderung vorzunehmen, gehen Sie wie folgt vor:

- Schrauben Sie den Diffusor (1) ab.
- Entfernen Sie die weiße Kunststoff-Scheibe (2) und ersetzen Sie sie durch die mitgelieferte grüne GREENFLOW-Scheibe (3).
- Setzen Sie alles wieder zusammen und achten Sie darauf, dass die Dichtung (4) richtig eingesetzt ist.

Für eine bessere Reinigung und Wartung kann die Handbrause auch in der Spülmaschine gereinigt werden, sofern die Spültemperatur 90°C nicht überschreitet.

#### **5. INSTANDHALTUNG**

Reinigen Sie die Oberflächen mit Wasser und Seife, vermeiden Sie aggressive Reinigungsmittel, und trocknen Sie sie mit einem weichen Tuch. Die Armaturen benötigen normalerweise keine Wartung der mechanischen Teile, aber ihre Zuverlässigkeit im Laufe der Zeit wird stark von der Wasserqualität beeinflusst. Aus diesem Grund können in einigen Fällen kleine Eingriffe erforderlich sein, wie im Abschnitt "BEI PROBLEMEN" beschrieben. Ihr Händler stellt Ihnen gerne alle notwendigen Informationen über das Produkt und die Ersatzteile zur Verfügung.

#### **6. BEI PROBLEMEN**

Siehe beigegefügte Tabelle.

#### **7. ABFALLWIRTSCHAFT VON VERPACKUNGSMATERIAL**

Für die korrekte und nachhaltige Entsorgung der durch die Produktverpackung entstehenden Abfälle empfehlen wir Ihnen, das nachstehende Diagramm zu beachten.

Fig.01

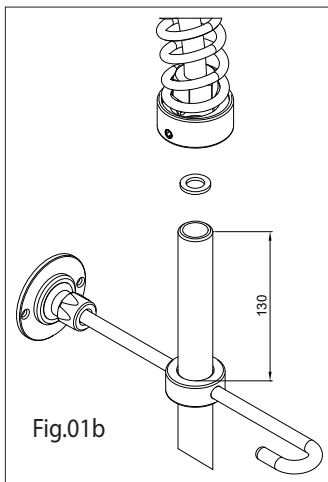
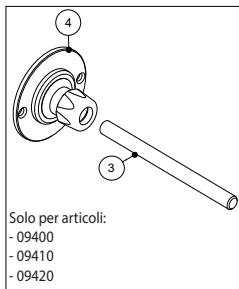
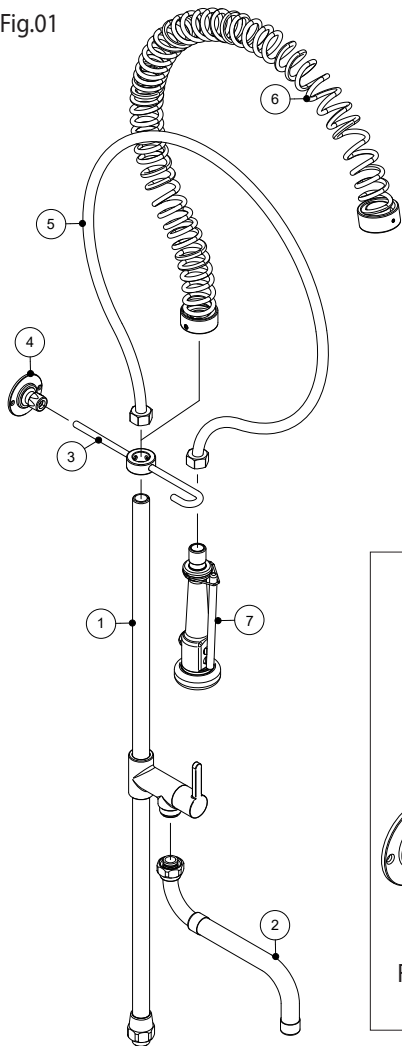
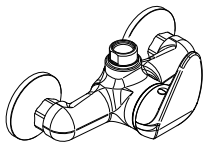
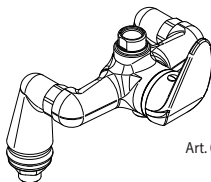


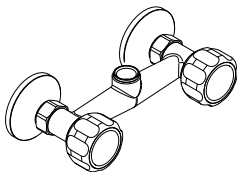
Fig.02



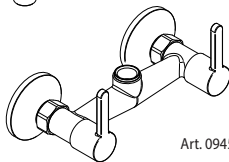
Art. 09480



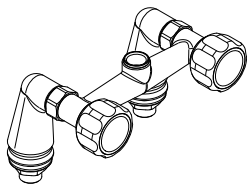
Art. 09485



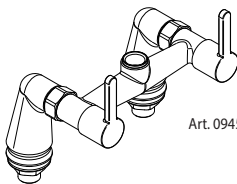
Art. 09450/DC



Art. 09450/LDC



Art. 09455/DC



Art. 09455/LDC



Art. 09442/DC



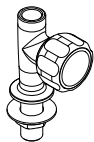
Art. 09442/LDC



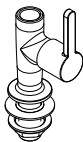
Art. 09440/DC



Art. 09440/LDC



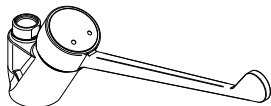
Art. 09470/DC



Art. 09470/LDC

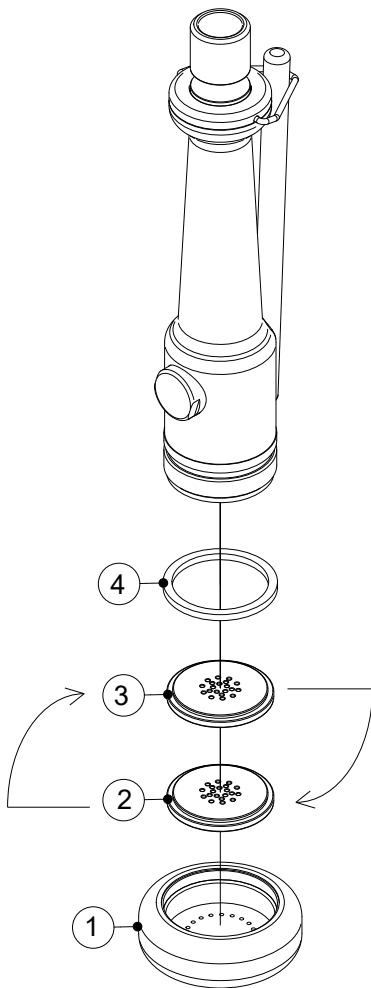


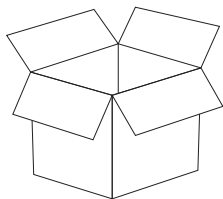
Art. 09435



Art. 09490

Fig.03

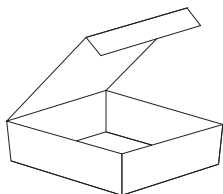




**SCATOLONE IN CARTONE ONDULATO**  
**CORRUGATED CARDBOARD BOX**



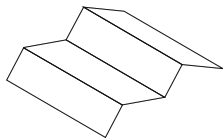
CARTA / PAPER



**SCATOLA IN CARTONE ONDULATO**  
**CORRUGATED CARDBOARD BOX**



CARTA / PAPER



**CARTA DA IMBALLAGGIO**  
**PAPER PACKAGING**



CARTA / PAPER



**SACCHETTO A BOLLE**  
**BUBBLE WRAP BAGS**



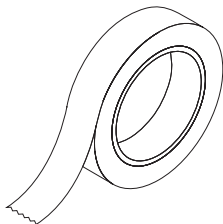
PLASTICA / PLASTIC



**SACCHETTO COMPOSTABILE**  
**COMPOSTABLE BAG**



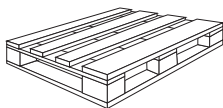
UMIDO / COMPOSTABLE WASTE



**NASTRO ADESIVO**  
**DUCT TAPE**



INDIFFERENZIATO  
GENERAL WASTE



**BANCALE IN LEGNO**  
**WOODEN PALLET**



LEGNO / WOOD

| PROBLEMA                                                                                      | AZIONE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Scarsa erogazione d'acqua.</p>                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare la pulizia dei filtri, se presenti, sulla linea di alimentazione.</li> <li>• Controllare il vitone a dischi ceramici (dove previsto) e verificare l'integrità e il corretto funzionamento di esso.</li> <li>• Verificare integrità dei flessibili e che non ci siano perdite localizzate.</li> <li>• Controllare che la doccetta erogatrice sia funzionante e non otturata da eventuali residui di calcare.</li> <li>• Verificare che l'aeratore (dove previsto) sia integro, pulito e che non presenti otturazioni.</li> </ul> |
| <p>Azionamento miscelatore duro.</p>                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Smontare il vitone a dischi ceramici dal miscelatore e controllare che non vi sia calcare su entrambi i componenti.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <p>In caso di altri problemi contattare il rivenditore o l'assistenza tecnica telefonica.</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

| PROBLEM                 | ACTION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Poor water supply       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Check that the filters, if present, are clean.</li> <li>• Check the ceramic discs cartridge (if present) and verify its integrity and correct functioning.</li> <li>• Check the integrity of the flexible hoses and that there are no localised leaks.</li> <li>• Check that the hand shower is functioning and not clogged by any lime scale residue.</li> <li>• Check that the aerator (if present) is complete, clean and free from residues.</li> </ul> |
| Difficult / hard mixing | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Remove the ceramic disc cartridge from the mixer and check both components for lime scale.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                         | For further problems please contact your reseller.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

| PROBLEMA                                                 | ACCIÓN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Escasa erogación del agua.                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprobar la limpieza de los filtros, si hay filtros, en el suministro de agua.</li> <li>• Controlar el cartucho a discos cerámicos (si está previsto) y comprobar su integridad y su correcto funcionamiento.</li> <li>• Comprobar la integridad de los flexibles y que no haya fugas localizadas.</li> <li>• Comprobar que la teleducha funcione y que no esté obturada por cualquier residuo de calizo.</li> <li>• Comprobar la integridad del aireador (si está previsto) y que esté limpio y no esté obturado.</li> </ul> |
| Accionamiento difícil del mezclador (duro).              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Desmontar el cartucho a discos cerámicos desde el mezclador y comprobar que no hay calizo en los componentes.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| En caso de otros problemas contactar vuestro revendedor. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

| PROBLÈME                         | SOLUTION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Débris de l'eau faible.</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier le nettoyage des filtres, s'ils existent, sur la source d'approvisionnement en eau.</li> <li>• Démontez la cartouche à disques céramiques et vérifiez son intégrité et son bon fonctionnement.</li> <li>• Vérifiez l'intégrité des flexibles et qu'il n'y a pas de fuite localisée.</li> <li>• Assurez-vous que la douchette fonctionne bien et n'est pas obturée par des résidus de calcaire.</li> <li>• Effectuez le même contrôle sur le corps et la cartouche si nécessaire.</li> <li>• Vérifiez que l'aérateur (le cas échéant) est intact, propre et ne présente pas d'obturation.</li> </ul> |
| <p>Commande de mitigeur dur.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Démontez la cartouche à disques céramiques du mitigeur et vérifiez qu'il n'y a pas de calcaire sur les deux composants.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                  | <p>En cas de problèmes contactez le revendeur.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

| PROBLEM                          | LÖSUNG                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Geringer Wasserdurchfluss</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie, dass die Filter (falls vorhanden) sauber sind.</li> <li>• Überprüfen Sie das Ventil mit Keramikscheiben (falls vorhanden) und stellen Sie sicher, dass es umversehrt ist und richtig funktioniert.</li> <li>• Überprüfen Sie die Umversehrtheit der Flexschläuche und stellen Sie sicher, dass es keine Undichtheiten gibt.</li> <li>• Überprüfen Sie, dass die Handbrause funktioniert und nicht durch Kalkrückstände verstopft ist.</li> <li>• Überprüfen Sie, dass die Mischdüse (falls vorhanden) intakt, sauber und frei von Verstopfungen ist.</li> </ul> |
| <p>Schwergängige Mischung</p>    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Entfernen Sie das Ventil mit Keramikscheiben und überprüfen Sie das Ventil und den Mischer auf Kalkablagerungen.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                  | <p>Bei anderen Problemen, kontaktieren Sie Ihren Verkäufer.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

Note:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---